



Università degli Studi di Cagliari

DIPARTIMENTO DI SCIENZE ECONOMICHE E AZIENDALI

Rete Regionale dei Laboratori di Ricerca

LABORATORIO DI TURISMO SOSTENIBILE UNICA SOUTH SARDINIA

Responsabile Laboratorio Prof. Patrizia Modica

**6th International Academic Symposium for Jeju Studies
“Islands, Maritime Culture and Future Visions”**

Island and Sustainable Tourism: the Sardinian case - Abstract

Patrizia Modica

Associate Professor

Department of Economics and Business- Faculty of Economics, Law and Politics

University of Cagliari - Sardinia, Italy

Coordinator of the Master Degree Sustainable Tourism Management and Monitoring (STMM)

Barbara Terenzi

Anthropologist

Human Rights Promotion & Protection Committee

Volontariato Internazionale per lo Sviluppo (VIS) - Rome

Island destinations represent an interesting dimension for reflection about sustainable tourism as they are characterized by specific features linked to their morphological condition: a territory defined and limited by isolation. Such peculiarity, however, has often become an asset as it has contributed frequently in safeguarding and transmitting the cultural heritage and preserving the natural environment, thus, making these destinations unique places (Terenzi, 2016).

Islands, somehow, can be considered as living labs where conservation and development can be observed through the application of analytical tourism theories to determine the level of equilibrium among the components (Butler, 1980). The natural, historical and cultural elements of a destination are the tourist attractors; however, the management of the flows of the arriving guests can determine important effects on the location. Central, hence, is the management of tourism for this to be a spur towards floridity and not a thrust towards degradation (Modica, 2015).

Sustainable tourism management offers tools and good practices which can contribute in building up viable paths for the safeguard of the natural, cultural and historical heritage and offer economic and social benefits for the hosting communities (Miller & Twining-Ward, 2005).

Moreover, the UN World Tourism Organization has contributed significantly in this direction and it is worth here recalling its definition of carrying capacity “*the maximum number of people that may visit a tourist destination at the same time without causing destruction of the physical, economic or socio-cultural environment and an unacceptable decrease in the quality of tourist satisfaction*” (UNWTO, 1992, p. 23)



In addition, the importance of sustainable tourism and islands is strongly highlighted today also by the United Nations, through its 2030 Agenda for Sustainable Development with its 17 Sustainable Development Goals and 169 targets, where clear reference is repeatedly made to both.

However, WTO has played in time and is still playing a central role in the elaboration of a methodology foreseeing the development and application of sustainable indicators to tourism. In 2004 it produced a detailed *Guidebook on Indicators of Sustainable development for Tourism destination*, providing a recommended methodology based on a participatory process producing benefits for destinations and participants.

Besides, the Global Sustainable Tourism Council, an independent body formally constituted in 2010 for establishing and managing standards for sustainable tourism, since 2013 is working on a set of criteria for destinations, providing also a destination assessment and training programme (GSTC, 2013).

At European level, there are a series of different mechanisms among which the European Tourism Indicator System (ETIS), designed by the European Commission as a simple yet comprehensive tool which any destination can pick up and use on voluntary basis, without any specific training (European Commission, 2013). It helps to measure and monitor tourism management performance and enhance sustainability. *Over 100 destinations across Europe have implemented this EU methodology*, during the 2 year pilot phases (2013-2015). While in 2016 a final Toolkit was developed and made available.

Management tool, support for destinations wanting to apply the sustainable approach to destination management, based on 43 core indicators and a set of supplementary indicators, it is also a monitoring system, easy to use for data collection and retrieval of detailed information and for following the own destination performance from one year to another. Finally it is an information tool (not a certification scheme), useful for policy makers, tourism enterprises and other stakeholders, a step by step guide for its implementation.

ETIS implementation seven steps are: raise awareness; create a destination profile; form a Stakeholder Working Group; establish roles and responsibilities; collect and record data; analyse results; enable ongoing development and continuous improvement.

The approach is recognized by destinations as fundamental and integral part of destination management in achieving sustainable tourism targets. However, it needs to be promoted widely with an active role of the National Tourism Organizations, the Destination Management Organizations, key tourism stakeholders, media and public authorities. In addition the significance of the Local Destination Coordinators needs to be fully recognised. In several occasions the Stakeholder Working Group should be formed by main stakeholders only in order to improve operational efficiency and increase their commitment. The involvement of tourist SMEs remains a weak issue. However, the costs of ETIS implementation should not be neglected especially when taking into account full ETIS

UNICA SOUTH SARDINIA Sustainable Tourism Laboratory: via Sant'Ignazio 74, 09123 CAGLIARI
Tel. 070.675.3352 - Fax 070.6753321 - mail: unicasouthsardinia_lab@unica.it
<http://www.sardegналaboratori.it>



implementation, its use for destination management and decision making, international benchmarking and further development.

In 2016 Visit South Sardinia was awarded by the European Commission as top tourism destination for the sustainable management, thanks to its innovative approach combining EU and UN sustainability indicators. The award recognised the outstanding achievements attained in the two-year European Tourism Indicators System (ETIS) pilot project.

Visit South Sardinia is a joint effort built up in the Southern part of the island of Sardinia which has involved the Municipalities of Cagliari, Domus De Maria, Muravera, Pula and Villasimius from 2013 to 2015, and still today carried on. An effort of continuous improvement of the measurement of the impact of tourism activities on environment, on economy and on the community, ended in summer of 2015 with the survey carried out on the territory by students of the Degree in Economics and Management of Tourism Services, of the University of Cagliari, through 1,181 questionnaires administered to tourists and residents. The project was based on the collaboration of a team from the University of Milan Bicocca, Sustainable Travel International, New York, the International evaluator in 2013 for the Global Sustainable Tourism Council and the Tourism Advisor of Oriental Consultants Co. Ltd, Tokyo.

This experience was further integrated with an exercise carried out in the Island of Sant'Antioco. This island represents an interesting case study as it is an island of an island, therefore, a small island. Namely it is an island attached to Sardinia. Here the research focused on a relevant segment of the stakeholders, in particular local entrepreneurs including a small group working within tourism. The output of interviews carried out showed a lack of equilibrium in tourism flows, highlighting the seasonality of tourism flows both in Sardinia and most islands of the Mediterranean. This experience, however, showed how stakeholders meetings, as part of the participatory approach in sustainable development, contribute in the democratic composition of diverse individual interests, favouring the awareness of stakeholders on the resources available. Moreover, it facilitates the capability of stakeholders to become aware and active actors in the planning process with particular focus on matters connected with the sustainable development of their local context and in particular with matters connected with sustainable tourism as a concrete resource and not a disruptive occurrence once tourism flows are left random.

References

Butler, R. W. (1980). The concept of the tourist area life-cycle of evolution: implications for management of resources. *Canadian Geographer*, 24 (1), p. 5-12.

European Commission, DG Enterprise and Industry. (2013). *European tourism indicator system for sustainable destinations*. European Union, Brussels.



Global Sustainable Tourism Council. (2013), available at www.gstcouncil.org

Miller, G., & Twining-Ward, L. (2005). *Monitoring for a sustainable tourism transition: the challenge of developing and using indicators*. Wallingford, UK.: CABI Publishing.

Modica, P. (2015) *Sustainable Tourism Management and Monitoring. Destination, Business and Stakeholder Perspectives*. Franco Angeli, Milan.

Terenzi, B. (2016), Foreword, in Modica P. & Uysal M. (Eds), (2016), *Sustainable Island Tourism. Competitiveness and Quality of Life*, Wallingford, UK.: CABI Publishing, p. XI-XIII.

UNWTO (United Nations World Tourism Organization) (1992) *Tourism Carrying Capacity*. Report on the senior-level expert group meeting held in Paris, June 1990. UNWTO, Madrid, p. 23.

UNWTO (United Nations World Tourism Organization) (2004) *Indicators of Sustainable Development for Tourism Destinations*. UNWTO, Madrid.

지속가능한 섬 관광 : 사르데냐의 경험

파트리치아 모디카

이탈리아 사르데냐 칼리아리대학교
경제법률정치학부 경제비즈니스학과 부교수
지속가능관광 관리 및 모니터링 석사과정 코디네이터

바르바라 테렌치

발전을 위한 국제자원봉사협회(로마 소재)
인권증진보호위원회
문화인류학자

섬 관광지는 그 형태상의 조건, 즉 ‘고립으로 정의되고 국한되는 영토’와 관련 있는 구체적인 자질로 특징지을 수 있기에 지속가능관광을 고찰할 수 있는 흥미로운 관점을 대변한다고 할 수 있다. 그러나 이러한 특이점은 많은 경우에 있어 문화유산의 보호 및 전승, 자연환경의 보존에 기여하고 그에 따라 독특한 장소로서의 관광지를 형성하므로 하나의 자산이 되는 경우가 많다 (테렌치, 2016).

어찌 보면 섬이란 구성소 간의 균형 상태를 결정짓기 위해 관광 분석이론을 적용함으로써 그 보전과 발전 양상을 관찰할 수 있다는 점에서 ‘살아있는 실험실’이라고도 할 수 있을 것이다 (버틀러, 1980). 관광지의 자연, 역사, 문화적 요소는 관광객을 유인하는 요소이긴 하지만, 입도객 관리는 해당 목적지에 중요한 영향을 미칠 수 있다. 따라서 이를 위한 관광 관리를 ‘황폐화로 가는 추진력’이 아닌 ‘활성화로 가는 원동력’으로 삼는 것이 중요할 것이다 (모디카, 2015).

지속가능한 관광 관리는 자연, 문화, 역사 유산의 보호로 가는 실질적 경로를 구축하는 데 기여하고 관광 서비스를 제공하는 공동체에 경제사회적 혜택을 가져다 줄 수 있는 수단이자 모범관행이 될 수 있다 (밀러, 트위닝워드, 2015).

유럽연합세계관광기구(UNWTO)는 이러한 방향성에 크게 이바지해 왔으며, 따라서 “환경수용력”에 대한 UNWTO의 정의를 다음과 같이 되짚어 볼 만한 가치가 있을 것이다. “물리, 경제, 사회문화적 환경을 파괴하거나 관광만족도를 납득하지 못할 정도로 저해하지 않는 선에서 관광지를 동시에 방문할 수 있는 사람 수의 최대치” (UNWTO, 1992, P. 23)

유엔(UN) 역시 「지속가능발전의제 2030」과 그에 따른 17개 지속가능발전목표 및 169개 세부목표에서 지속가능관광과 섬을 반복하여 명문화함으로써 이 두 사안의 중요성을 매우 강조하는 추세이다.

그러나 UNWTO는 관광의 지속가능지표를 개발 및 적용하기 위한 방법론을 고안하는 데 있어 이미 오래 전부터 중요한 역할을 수행해 왔으며 여전히 그러한 역할을 담당하고 있다. 2004년에는 『관광지 지속가능발전 지표 안내서』를 발간하여 관광지와 관광 참여자 모두에게 득이 되는 참여 과정을 토대로 한 방법론을 권장하기도 하였다.

또한, 지속가능관광 표준 수립과 관리를 위해 지난 2010년 공식 출범한 독립기구인 ‘세계지속가능관광위원회(GSTC)’는 관광지용 기준을 마련하여 관광지에 대한 평가 및 훈련 프로그램을 제공하기 위해 2013년부터 노력을 기울이고 있다. (GSTC, 2013).

유럽 차원에서는 ‘유럽관광지표시스템(ETIS)’ 내에서 다양한 기제를 발견할 수 있다. ETIS는 모든 관광지가 별다른 훈련 없이도 자발적으로 채택하여 활용할 수 있는, 유럽연합(EU) 집행위원회가 고안한 단순하면서도 종합적인 도구(EU집행위원회, 2013)인데, 관광 관리의 성과 측정 및 모니터링과 지속가능성 증진에 도움이 되는 시스템이다. 2년 동안의 시범 운용(2013-2015)을 통해 유럽 내 100여개의 관광지가 EU가 고안한 이 방법론을 이행했다. 2016년에는 최종 툴킷(Toolkit)를 개발하여 상용화했다.

지속가능한 접근을 관광지 관리에 접목하고자 하는 관광지를 지원하기 위한 관리도구이자 43개 핵심지표와 여러 보충지표를 토대로 한 이 ETIS는 데이터 수집과 상세 정보 검색, 연도별 관광지 성과 자체 추적 등을 위해 손쉽게 활용할 수 있는 모니터링 시스템이다. 또한 (인증체제가 아닌,) 정책결정자, 관광기업 및 기타 이해당사자에게 유용한 정보 도구이자 실행을 위한 단계별 지침이기도 하다.

ETIS 이행의 7단계는 다음과 같다.

인지 제고 → 관광지 프로필 형성 → 이해당사자워킹그룹 조직 → 역할 및 책임 설정 → 데이터 수집 및 기록 → 결과 분석 → 발전 촉진 및 지속적 개선

관광지는 지속가능관광의 세부목표를 달성함에 있어 관광지 관리의 근간이자 필수가 되는 요소로서 이러한 접근법을 인지한다. 그러나 국가관광기구, 관광지관리기구, 주요 관광이해당사자, 언론, 공공기관 등이 적극적인 역할을 담당하도록 하여 이를 보다 활성화할 필요가 있다. 또한 지역관광지 코디네이터의 역할을 충분히 인정해야 한다. 많은 경우에 있어 주요 이해당사자는 운영 효율성을 제고하고 이에 좀 더 전념하기 위해 이해당사자워킹그룹을 구성해야 할 것

이다. 관광중소기업의 참여는 여전히 논의가 부족한 상황이다. 그렇지만 특히 ETIS의 완전한 이행, 관광지 관리 및 의사결정, 국제 벤치마킹, 발전 증진 등을 위한 ETIS 활용을 고려할 때, ETIS 이행의 비용 문제를 간과해서는 안 될 것이다.

‘2016 사우스사르데냐 방문의 해’를 진행한 결과, 사우스사르데냐는 EU와 UN의 지속가능성 지표를 통합하는 혁신적인 접근법 덕분에 EU로부터 ‘지속가능 관리 부문 최고 관광지’ 상을 수상했다. 이 상은 ETIS 2개년 시범 프로젝트에서 얻은 뛰어난 성과를 인정받은 데 따른 것이다.

‘사우스사르데냐 방문의 해’는 사르데냐섬 남부의 지자체인 칼리아리, 도무스 데 마리아, 무라베라, 풀라, 빌라시미우스가 2013년부터 2015년까지 공동으로 추진한 결과로, 현재까지도 계속 이어지고 있는 프로젝트이다. 환경, 경제, 공동체에 관광 활동이 미치는 영향을 개선하기 위해 지속적으로 노력한 끝에 지난 2015년 칼리아리대학교 경제관광서비스관리학 전공 학생들이 사우스사르데냐 지역 관광객과 주민을 대상으로 1181개 질문으로 된 설문을 실시하였다. ‘사우스사르데냐 방문의 해’는 밀라노 비코카대학교, 국제지속가능여행기구(Sustainable Travel International) 뉴욕본부 (2013년도 GSTC 지정 국제평가기구), 도쿄 소재 (주)오리엔탈 컨설턴트의 관광자문위원 간에 이루어진 협업에 기초한 프로젝트이다.

이러한 경험은 이어 산탄토니오 섬에서 실시된 시범 프로젝트와 결합되었다. 산탄토니오 섬은 섬 속의 섬, 즉 소규모 섬이기 때문에 흥미로운 사례연구라 할 수 있다. 다시 말하면, 산탄토니오 섬은 사르데냐의 부속섬이다. 이 섬에서의 연구는 관련 이해당사자, 특히 관광 분야에 종사하는 소규모 지역업체에 중점을 두었다. 업체 인터뷰 결과 관광 유입에 있어 균형이 부족하다는 점이 지적되었는데, 이를 통해 사르데냐 등 지중해에 위치한 대부분의 섬에서는 계절별 관광 변동이 뚜렷함을 알 수 있다. 그렇지만, 지속가능발전을 위한 참여 기반 방법론의 일환으로 실시된 이해당사자회의를 통해 이해당사자가 가용자원을 선별적으로 인지하도록 함으로써 이러한 회의가 다양한 개별적 이해관계를 민주적으로 구성하는데 어떻게 기여하는지를 확인할 수 있었다. 또한 이 프로젝트는 이해당사자가 지역적 맥락에서 볼 때 지속가능발전과 관련한 사안, 특히 관광 유입이 고르지 못한 상황 하에서 분열된 존재가 아닌 구체적 자원으로서의 지속가능 관광과 관련한 사안에 역점을 두고 그 계획과정에 대한 이해를 도모하고 또한 주체로서 그 과정에 적극적으로 참여할 수 있는 역량을 강화해 주었다.

참고문헌

- Butler, R. W. (1980), “관광 분야에서 진화의 생명 주기 개념: 자원관리에 대한 시사점”, *Canadian Geographer* 출판사, 24 (1), p. 5-12
- 유럽연합 집행위원회(EC) 발전목표(DG) 기업 및 산업부 (2013), 『*지속가능한 관광지를 위한 유럽 관광 지표 시스템*』, 브뤼셀 유럽연합(EU) 본부
- 세계지속가능관광위원회(GSTC) (2013), www.gstcouncil.org 참조.
- G. Miller, L. Twining-Ward (2005), “*지속가능관광 전승을 위한 모니터링: 지표 개발 및 활용의 도전과제*”, 영국 Wallingford CABI 출판사.
- P. Modica (2015) “*지속가능한 관광관리와 모니터링: 관광지, 기업체, 이해당사자의 관점으로*”, 밀라노 Franco Angeli 출판사
- B. Terenzi (서문) (2016), P. Modica, M. Uysal (편집) (2016), 『*지속가능한 섬 관광: 경쟁력과 삶의 질*』, 영국 Wallingford CABI 출판사
- 국제연합 세계관광기구 (UNWTO) (1992), “*관광수용력 (1990년 파리 고위급전문가회의 보고서)*”, 마드리드 UNWTO 본부, p. 23
- 국제연합 세계관광기구 (UNWTO) (2004), “*관광지를 위한 지속가능발전 지표*”, 마드리드 UNWTO 본부